



NOTICES TO MARINERS

Issue No.10(Total No.961)

Notice No.171-190

9 March 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	12366	CHANGXINGDA AND APPROACHES	1:75 000	2020年1月第2版	
2	34132	NANCHANGSHAN ISLAND TO TUOJI ISLAND	1:30 000	2020年1月第1版	Scope of Chart 37°54'00"N ~38°10'00"N 120°34'00"E ~120°48'00"E
3	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5 000	2020年1月第22版	
4	52132	APPROACHES TO DAYANGSHAN	1:35 000	2020年1月第13版	
5	84219	XIANGZHOU BAY TO QI'AO ISLAND	1:30 000	2020年1月第4版	
6	84301	ZHUHAI PORT	1:30 000	2020年2月第3版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	12366	NANCHANGSHAN ISLAND TO TUOJI ISLAND	1:75 000	2017年3月第1版	
2	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5 000	2019年6月第21版	
3	52132	APPROACHES TO DAYANGSHAN	1:35 000	2019年8月第12版	
4	84219	XIANGZHOU BAY TO QI'AO ISLAND	1:30 000	2016年11月第3版	
5	84301	ZHUHAI PORT	1:30 000	2018年12月第2版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tianjin Port	(180),(181)
	Huanghua Port	(182),(183)
	Laizhou Gulf	(184)
Yellow Sea	Rizhao Port	(185)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(186)
	Jiaxing Port	(187)
	Zhoushan Islands	(188)
	Taizhou Port	(189),(190)
	Minjiang River	(171)
South China Sea	Jieshi Bay	(172)
	Macao Harbour	(173)
	Gaolan Island Southeastwards	(174)
	Nanpeng Islands Southwards	(175)
	Zhanjiang Port Southeastwards	(176)
	Hainan Island	(179)
Beibu Gulf	Beihai Port	(177)
	Fangcheng Port	(178)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED





Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
23119		180
23101		181,182
24101		182,183
24112		183
24113		183
24114		183
33001		184
37122		185
43332		186
51122		187
52133		188
52134		188
52172		188
52173		188
54312		189,190
62311	171	
82201	172	
82311	172	
84204	174	
84221	173	
84301	174	
85001	175	
86101	175	
91301	177	
91302	177	
92101	178	
93101	178	
93102	178	
03001	179	
03002	179	
03201	179	
3315	176	
3317	179	

Notices to Mariners




171. East China Sea – Minjiang River – Wreck

Delete  26°08'04".2N, 119°34'42".3E
Chart 62311〔2019–910〕
Source Hydrography Department Shanghai MSA

172. South China Sea – Jieshi Bay – Aids





Insert ★ 等明暗绿 4s18m3M (1) 22°44'45".1N, 115°48'22".4E
 (1)  闪绿 4s (2) 22°44'42".0N, 115°48'14".9E
 (2)  闪红 4s (3) 22°44'43".8N, 115°48'11".9E
 (3)  闪(2) 红 6s (4) 22°44'54".9N, 115°48'19".8E
 (4)  甚快(9) 10s (5) 22°44'53".6N, 115°48'28".2E
Chart 82201〔2018–99〕 82311(1)〔2018–1381〕
List of Lights CNP83/2019~2020〔7210048.01〕〔7210048.02〕〔7210048.03〕〔7210048.04〕
 〔7210049〕
Source Nanhai Aids 069/2019

173. South China Sea – Macao Harbour – Buoyage








Insert (N1)  闪黄 (1) 22°11'46".2N, 113°32'04".8E
 (N2)  闪黄 (2) 22°11'46".2N, 113°32'02".4E
 (S1)  闪黄 (3) 22°11'41".4N, 113°32'03".6E
 (S2)  闪黄 (4) 22°11'42".0N, 113°32'01".2E
Note: 上述航标之间通道水域范围内禁止锚泊及停留。
Chart 84221 (with chart unchanged)〔2020–24〕
List of Lights CNP83/2019~2020〔M110482.01〕〔M110482.02〕〔M110483.01〕〔M110483.02〕
Source Macau NTM 008/2020

174. South China Sea – Gaolan Island Southeastwards – Aids


Move (20)  莫(C)黄 12s from: (1) 21°53'11".8N, 113°18'45".5E
 to: (2) 21°53'22".0N, 113°18'43".0E
 (22)  莫(C)黄 12s from: (3) 21°53'10".7N, 113°17'56".8E
 to: (4) 21°53'18".0N, 113°17'54".0E
 (24)  莫(C)黄 12s from: (5) 21°53'09".6N, 113°17'08".1E

to: (6)21°53'14".0N,113°17'06".0E
 Insert 东方海管(1)  V-AIS (7)21°49'42".6N,113°29'44".4E
 (2)  V-AIS (8)21°50'54".6N,113°26'41".7E
 (3)  V-AIS (9)21°52'06".3N,113°23'39".0E
 (4)  V-AIS (10)21°53'25".5N,113°19'43".6E
 Chart 84204〔2020-82〕 84301(1~6)〔2020-〕
 List of Lights CNP83/2019~2020〔7413350.20〕〔7413350.22〕〔7413350.24〕〔7413351.01〕
 〔7413351.02〕〔7413351.03〕〔7413351.04〕
 Source Nanhai Aids 066/2019





175.South China Sea – Nanpeng Island Southwards – Buoyage

Insert (JN1)  莫(0)黄15s AIS (1)21°28'04".8N,112°09'56".0E
 (JN2)  莫(0)黄15s (2)21°27'20".7N,112°10'43".3E
 (JN3)  莫(0)黄15s AIS (3)21°26'37".9N,112°11'24".2E
 (JN4)  莫(0)黄15s (4)21°25'26".3N,112°11'47".2E
 (JN5)  莫(0)黄15s AIS (5)21°24'14".7N,112°12'10".1E
 (JN6)  莫(0)黄15s (6)21°24'20".4N,112°09'56".0E
 (JN7)  莫(0)黄15s AIS (7)21°26'02".2N,112°09'56".0E
 Chart 85001(1)〔2019-1402〕 86101(1,5)〔2019-1401〕
 List of Lights CNP83/2019~2020〔7610321.01〕〔7610321.02〕〔7610321.03〕〔7610321.04〕
 〔7610321.05〕〔7610321.06〕〔7610321.07〕
 Source Nanhai Aids 068/2019

176.South China Sea – Zhanjiang Port Southeastwards – Buoyage

Insert 气象  莫(0)黄12s (1)20°34'22".5N,111°16'31".2E
 Chart 3315〔2019-1436〕
 List of Lights CNP83/2019~2020〔9110091〕
 Source Nanhai Aids 067/2019

177.Beibu Gulf – Beihai Port – Buoyage

Amend from: 北海救助站(1)  闪红4s (1)21°29'05".4N,109°04'03".1E
 to: 北海救助站(1)  闪红4s (2)21°29'07".0N,109°04'09".1E
 from: (2)  闪绿4s (3)21°29'05".2N,109°04'01".2E
 to: (2)  闪绿4s (4)21°29'05".7N,109°04'07".0E

from: (3)  闪红4s (5)21°28'56".4N,109°04'11".1E
to: (3)  闪红4s (6)21°28'59".4N,109°04'13".5E
from: (4)  闪绿4s (7)21°28'55".1N,109°04'09".5E
to: (4)  闪绿4s (8)21°28'56".8N,109°04'12".3E

Chart 91301[2019-] 91302[2019-]

List of Lights CNP83/2019~2020[8110580.01] [8110580.02] [8110580.03] [8110580.04]

Source Nanhai Aids 070/2019

178.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Buoyage



Delete (31-1)  甚快(3)5s (1)21°35'06".3N,108°19'44".0E
Move (31)  闪(2)红6s from: (2)21°35'03".1N,108°19'46".0E
to: (3)21°35'06".2N,108°19'45".3E

Chart 92101(1)[2019-1437] 93101(1)[2019-] 93102(1;2,3)[2019-]

List of Lights CNP83/2019~2020[8510110.31] [8510110.311]

Source Nanhai Aids 065/2019

179.South China Sea – Hainan Island – Ximaozhou – Light-tower

Amend  闪3s137m18M (1)18°13'48".5N,109°22'07".5E
 闪3s72m12M (2)postion(1)above

Chart 03001[2019-1203] 03002[2019-1381] 03201[2019-468] 3317[2019-1381]

List of Lights CNP83/2019~2020[9310420]

Source Nanhai Aids 071/2019

Temporary Notices

180. Bohai Sea – Tianjin Port – Beijiang Harbour – Pier Construction (T)

Date January 22 to July 21, 2020, day and night

Area joining: (1) 39°01'07".2N, 117°46'06".5E
(2) 39°01'13".5N, 117°46'42".4E
(3) 39°00'37".2N, 117°46'53".4E
(4) 39°00'30".9N, 117°46'16".8E
(5) position (1) above
Excavation Area 1, joining: (6) 39°00'52".3N, 117°46'26".3E
(7) 39°00'54".0N, 117°46'35".6E
(8) 39°00'51".8N, 117°46'36".2E
(9) 39°00'50".1N, 117°46'26".9E
Excavation Area 2, joining: (10) 39°01'30".6N, 117°46'09".0E
(11) 39°01'31".4N, 117°46'11".7E
(12) 39°01'08".2N, 117°46'22".4E
(13) 39°01'07".4N, 117°46'19".7E

Note: AIS is working and keep watching on VHF ch.09&14.

Chart 23119

Source Beijiang Navigation Notice 002/2020

181. Bohai Sea – Tianjin Port – Southeastern of Dagang Harbour – Seismic Exploration (T)

Date January 23 to July 31, 2020, day and night

Area joining: (1) 38°39'23".8N, 118°02'16".0E
(2) 38°41'16".0N, 118°02'12".9E
(3) 38°41'25".3N, 118°11'52".1E
(4) 38°40'28".6N, 118°11'53".5E
(5) 38°40'32".1N, 118°15'45".2E
(6) 38°40'16".5N, 118°15'45".5E
(7) position (1) above

Note: AIS is working and keep watching on VHF ch.08&16.

Chart 23101

Source Dagang Navigation Notice 005/2020

Blank Page

182. Bohai Sea – Huanghua Port – Seismic Exploration (T)

Date January 21 to April 21, 2020, day and night

Area joining: (1) 38°39'23".3N, 118°02'16".0E
(2) 38°40'16".5N, 118°15'45".5E
(3) 38°32'16".6N, 118°15'57".1E
(4) 38°32'14".3N, 118°13'20".2E
(5) 38°32'58".0N, 118°13'19".1E
(6) 38°32'47".6N, 118°02'26".8E
(7) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08&16.

Chart 23101 24101

Source Cangzhou Navigation Notice 014/2020

183. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

Date January 1 to June 5, 2020, day and night

Area Dredging Area, joining: (1) 38°19'47".0N, 117°54'15".0E
(2) 38°21'20".0N, 117°57'06".0E
(3) 38°31'48".0N, 118°20'21".0E
(4) 38°32'05".0N, 118°20'09".0E
(5) 38°21'37".0N, 117°56'53".0E
(6) 38°19'57".0N, 117°53'47".0E
(7) position (1) above

Dumping Area, joining: (8) 38°36'19".8N, 118°06'17".9E
(9) 38°36'19".8N, 118°08'01".4E
(10) 38°35'43".0N, 118°08'01".4E
(11) 38°35'44".0N, 118°06'17".3E
(12) position (8) above

Note: Keep watching on VHF ch.08&16.

Chart 24101 24112 24113 24114

Source Cangzhou Navigation Notice 151/2019&016/2020

184. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Seismic Exploration (T)

Date January 23 to August 31, 2020

Area joining: (1) 38°37'36".3N, 118°54'20".7E

Blank Page

- (2)38°37'48".4N,119°21'41".4E
- (3)38°30'15".5N,119°21'41".4E
- (4)38°30'22".5N,118°54'20".7E
- (5)position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.16.
Chart 33001
Source Dongjiang Navigation Notice 004/2020

185.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Berth Construction (T)

Date January 22, 2020 to December 31, 2021

- Area** joining:
- (1)35°05'19".5N,119°22'06".0E
 - (2)35°04'52".5N,119°22'13".0E
 - (3)35°04'23".2N,119°22'53".3E
 - (4)35°04'22".9N,119°21'54".8E
 - (5)35°05'12".4N,119°21'47".2E
 - (6)35°05'13".0N,119°21'50".1E
 - (7)position (1) above
- Dumping Area, joining:
- (8)35°05'33".2N,119°22'39".5E
 - (9)35°05'38".3N,119°23'25".9E
 - (10)35°04'51".2N,119°23'33".7E
 - (11)35°05'14".4N,119°22'42".6E
 - (12)position (8) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.
Chart 37122
Source Rizhao Navigation Notice 024/2020

186.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Work(T)

Date February 17 to December 31, 2020

- Area** joining:
- (1)31°37'10".7N,121°50'39".9E
 - (2)31°37'00".9N,121°50'36".8E
 - (3)31°37'05".5N,121°50'21".6E
 - (4)31°37'17".5N,121°50'25".6E
 - (5)position (1) above

Chart 43332

Blank Page

Source Shanghai Navigation Notice 013/2020

187. East China Sea – Jiaxing Port – Zhapu Harbour – Pier Construction (T)

Date January 10 to November 29, 2020

Area joining: (1) 30°35'15".7N, 121°05'11".0E
(2) 30°35'17".7N, 121°05'20".3E
(3) 30°35'01".5N, 121°05'25".0E
(4) 30°34'59".5N, 121°05'15".7E
(5) position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.10&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 51122

Source Jiaxing Navigation Notice 002/2020

188. East China Sea – Zhoushan Islands – Pipeline Work (T)

Date June 27, 2019 to September 30, 2020, day and night

Area within a 300m wide area centered on the line, joining: (1) 30°19'51"N, 122°11'47"E
(2) 30°19'58"N, 122°11'46"E
(3) 30°20'09"N, 122°11'52"E
(4) 30°22'28"N, 122°13'06"E
(5) 30°24'05"N, 122°13'05"E
(6) 30°24'20"N, 122°13'12"E
(7) 30°25'19"N, 122°15'56"E
(8) 30°25'32"N, 122°16'24"E
(9) 30°25'34"N, 122°16'30"E
(10) 30°25'34"N, 122°16'43"E
(11) 30°25'31"N, 122°16'55"E
(12) position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.16. Tel.: 13396866716, 13906849870.

Chart 52133 52134 52172 52173

Source Zhoushan Navigation Notice 096/2019&003/2020

Blank Page

189. East China Sea – Taizhou Port – Yongning River – Bridge Construction (T)

Date August 1, 2018 to July 31, 2020, day and night

Area extending 128m in upstream and 64m
in downstream side on the line, joining: (1) 28°40'22".3N, 121°15'48".3E
(2) 28°40'18".1N, 121°15'44".9E
extending 128m in upstream and 64m
in downstream side on the line, joining: (3) 28°39'53".1N, 121°15'18".8E
(4) 28°39'49".7N, 121°15'14".8E

Note: Under construction, a navigable hole is set in the operating area (The navigable clearance width is 25m. The navigable clearance height is 4.5m.). The traffic flow is one-way. Passing vessels should avoid crossing in the vicinity of navigable hole. Operating unit is showing signal Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Tel.: 13856975305.

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 054/2018&005&047/2019&004/2020

190. East China Sea – Taizhou Port – Yongning River – Bridge Construction (T)

Date August 1, 2018 to July 31, 2020, day and night

Area extending 128m in upstream and 64m
in downstream side on the line, joining: (1) 28°39'37".6N, 121°15'02".3E
(2) 28°39'34".7N, 121°14'58".4E

Note: Under construction, a navigable hole is set in the operating area (The navigable clearance width is 25m. The navigable clearance height is 4.5m.). The traffic flow is one-way. Passing vessels should avoid crossing in the vicinity of navigable hole. Operating unit is showing signal Mariners are advised to navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Tel.: 13856975305.

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 055/2018&006&048/2019&005/2020

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.